

Objectif Thüringe

INTERVIEW

Entretien avec Ralph Dausch, directeur général de Kaufland Fleischwaren GmbH : l'entreprise a pris la décision d'établir en Thuringe un centre hyper moderne de traitement de la viande.

Pourquoi avez-vous décidé de vous implanter en Thuringe, dans la ville thermale d'Heiligenstadt ?

« Nous avons pris cette décision après mûre réflexion. Nous avons comparé différents sites entrant en ligne de compte, selon des facteurs variés : l'infrastructure logistique bien évidemment, mais aussi le raccordement au réseau autoroutier existant, la disponibilité du personnel et les caractéristiques du terrain proposé. A Heiligenstadt, nous avons trouvé un site qui remplit tous ces critères. »

Le 10 septembre, vous avez donné le premier coup de pioche pour la construction du nouveau centre de traitement de la viande. Il est prévu que l'usine entre en service en 2013. Pourrez-vous tenir les délais ?

« Les travaux sur le chantier seront terminés fin 2012. En parallèle avec certaines tranches de travaux, nous allons installer les équipements techniques, qui seront soumis à des tests. Au printemps 2013, nous commencerons la production d'environ 250 produits frais par jour. »

Combien de personnes allez-vous employer dans votre nouveau centre de traitement de la viande Kaufland ?

« Environ 400 nouveaux emplois vont être créés sur le site d'Heiligenstadt. »

La somme investie reste-elle stable, à 85 millions d'euros ?

« Nous allons investir près de 90 millions d'euros. »



Une adresse de premier choix, et pas seulement pour le groupe Kaufland : la Thuringe arrive en tête du classement de « Site Selection », elle compte parmi les sites d'investissement les plus côtés d'Europe.

D'après le magazine américain « Site Selection », la Thuringe, c'est le top !

Pour la troisième fois, la Thuringe arrive en tête du classement des meilleurs sites d'investissement. Elle attire de plus en plus l'attention des patrons de grandes entreprises.

La Thuringe est le meilleur site d'investissement en Allemagne et en Europe de l'Ouest. C'est la conclusion à laquelle est parvenu le magazine américain « Site Selection » dans son étude portant sur le palmarès global des meilleurs investissements (« The 2010 Global Best to Invest Ranking »). Pour la troisième fois consécutive, la Thuringe arrive en tête des sites en Allemagne, devançant actuellement la Rhénanie du Nord-Westphalie. La revue professionnelle, considérée comme leader de la presse écrite dans le domaine de l'implantation d'entreprises, s'est basée

sur plusieurs sources de données pour déterminer l'attractivité économique de plus de 1.000 sites. Elle a notamment évalué le nombre de nouvelles implantations et celui d'emplois créés.

« La Thuringe a beaucoup à offrir aux entreprises désireuses d'investir dans de bonnes conditions. »

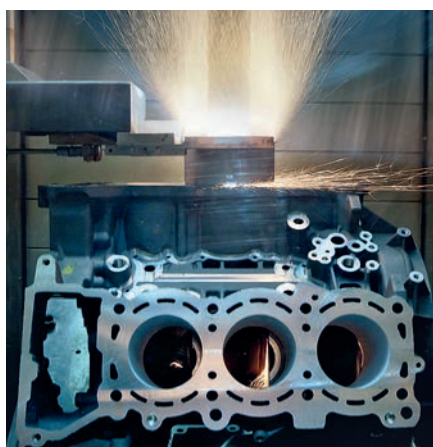
Matthias Machnig, ministre de l'Economie de Thuringe

La Thuringe a de bonnes chances de rester en tête du prochain classement « Site Selection » : à Eisenach, Bosch GmbH va établir un centre de compétence pour le développement de batteries lithium-ion à usage maritime, créant du même coup quelques 80 emplois. (td/kö)

Daimler AG investit en Thuringe

Bientôt, les véhicules de Daimler AG compteront une pièce de plus fabriquée en Thuringe. Le Konzern a annoncé en septembre la construction du nouveau site de production dans la zone industrielle « Erfurter Kreuz » près d'Arnstadt.

Le constructeur automobile prévoit d'investir environ 90 millions d'euros dans ce nouveau site sur lequel les premiers composants de moteur verront le jour dès 2012. En s'implantant dans la zone industrielle « Erfurter Kreuz », le groupe MDC Technology GmbH se trouvera à proximité de voisins prestigieux : Bosch, BorgWarner, Schenker et d'autres



Par respect pour l'environnement : Daimler va fabriquer des moteurs plus économes en carburant dans la zone industrielle « Erfurter Kreuz ».

encore se sont implantés depuis 2006 sur le terrain industriel viabilisé par la LEG Thüringen.

D'ici la fin de l'année, la première pierre de l'usine qui s'étendra sur 12.500 m² va être posée. A partir de 2012, 80 personnes y seront employées pour fabriquer des courses de cylindres à l'aide du nouveau procédé « nanoslide » de revêtement par pulvérisation à la flamme. Cette technologie mise au point par Daimler permet de réduire la consommation du moteur. « Nous sommes fiers qu'un Konzern mondial tel que Daimler choisisse la Thuringe pour y implanter une usine de fabrication consacrée à une technologie si innovante », a déclaré le ministre de l'Economie de la Thuringe Matthias Machnig.

En juillet déjà, Daimler avait décidé avec son partenaire japonais IHI l'expansion de leur projet commun IHI Charging Systems International GmbH (ICSI). Le joint-venture qui est également situé au « Erfurter Kreuz » a pour objet la production de turbocompresseurs. Jörg Steins, gérant de la société ICSI, a expliqué à la mi-juillet la décision prise : « Après seulement deux années d'activité, nous avons remporté un tel succès que nous avons décidé d'agrandir l'usine d'Ichtershausen. La qualité de nos produits et l'attractivité du site ont réussi à convaincre nos clients et nos associés ». Le coût de l'agrandissement de l'usine est estimé à près de 50 millions d'euros. (kö)

i Nouvelles

Erfurt – Le 5 octobre a eu lieu un congrès réunissant des entrepreneurs de Thuringe et des représentants du projet de la LEG « Garde d'enfants 24 ». Les discussions ont porté sur les possibilités de garde d'enfants dont les parents font les trois-huit. Comment assouplir et donc améliorer les systèmes de garde d'enfants ? Des projets pilote ont été présentés, ainsi que des exemples concrets de bonne pratique. Les participants ont souligné le potentiel de tels projets qui sont de réels atouts dans la recherche de personnel hautement qualifié et de personnel de direction.

Francfort-sur-le-Main – Une première : du 12 au 16 octobre 2011, dix entreprises thuringiennes du secteur de l'édition et des médias se sont présentées dans le cadre d'un stand commun au salon du livre de Francfort, la plus grande manifestation du genre en Allemagne. A la demande du ministère thuringien de l'Economie, c'est la LEG Thüringen qui a organisé ce projet, qui s'adressait principalement aux plus petites et aux plus jeunes maisons d'édition du land.

Une nouvelle agence à la recherche des meilleures têtes

La Thuringe accentue ses efforts en direction du personnel qualifié : depuis avril 2011, la nouvelle agence thuringienne ThAFF s'adresse à ceux qui font la navette entre Est et Ouest, aux personnes nouvellement arrivées et aux jeunes diplômés.

« La ThAFF est un instrument souple grâce auquel nous nous adressons aux personnes hautement qualifiées. Notre objectif est d'aider les entreprises thuringiennes dans leur recherche de main d'œuvres de haut niveau », explique Matthias Machnig, le ministre thuringien de l'Economie. La nouvelle agence concentre ses efforts sur les groupes cible qui sont jusqu'à présent négligés par d'autres institutions : les écoliers, les apprentis, les étudiants, les personnes faisant la navette, les personnes rapatriées, les soldats engagés volontaires, etc. La ThAFF poursuit ainsi un but stratégique : nouer des contacts avec des candidats potentiels, soigner l'image de marque de la Thuringe. Pour ce faire, l'agence se fait l'ambassadrice de la

Thuringe, qui offre des possibilités d'apprentissage, d'études, d'emploi et d'implantation économique. Depuis sa création, l'agence est déjà intervenue dans toute l'Allemagne, dans des universités, lors de salons ou d'autres manifestations.

Le deuxième principe d'action de la ThAFF est de s'adresser directement aux personnes hautement qualifiées, en leur proposant un suivi individuel. C'est dans cette optique que se tiendra en décembre prochain un salon des carrières, le premier du genre en Thuringe : « academix 2011 » veut devenir une plateforme pour les entreprises thuringiennes à la recherche de personnel qualifié. De nouvelles coopérations avec l'enseignement supérieur viennent d'être lancées, en direction des étudiants. Le troisième axe du travail de l'agence vise à mettre en réseau les acteurs et institutions qui recherchent dans toute l'Allemagne des personnes qualifiées susceptibles d'intéresser le marché régional. La ThAFF fait le pari de l'internet, des podcasts et des médias sociaux pour toucher les jeunes. (td)

i Dates à retenir

> **02.11.2011 – 04.11.2011**
AIRTEC – Salon international des fournisseurs de l'industrie aéronautique, Francfort-sur-le-Main

> **16.11.2011 – 19.11.2011**
MEDICA – Salon des Techniques médicales, Messe Düsseldorf

> **29.11 – 02.12.2011**
Pollutec Horizins Salon des solutions d'avenir au service des enjeux environnementaux et énergétiques Paris-Nord Villepinte

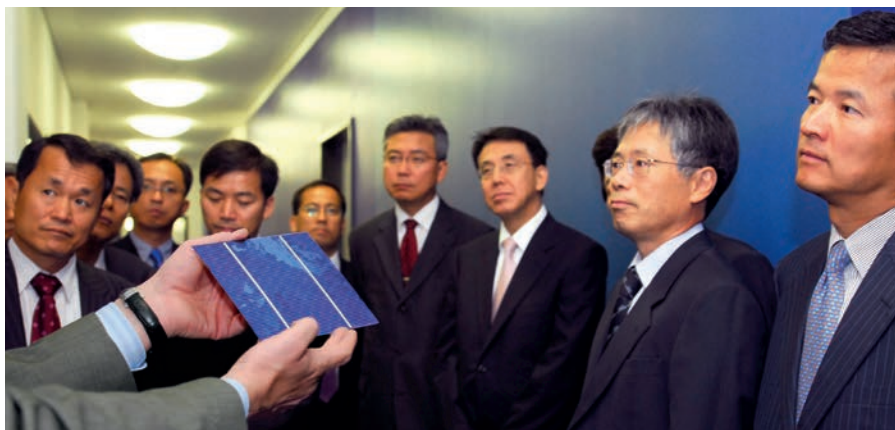
> **14.12.2011**
academix thüringen – 1. Salon des carrières de Thuringe, Erfurt

Nouer des contacts sur trois continents

La Corée du Sud, le Vietnam, la Tchétchénie, la Norvège et le Brésil – voici les pays qui sont actuellement à l'honneur dans la politique d'aide au commerce extérieur de la Thuringe. La LEG, qui organise des voyages de délégations économiques pour permettre aux entreprises d'accéder à des marchés lointains, a prévu plusieurs déplacements au cours de l'automne 2011.

L'événement phare, c'est la visite prévue à Seoul (Corée du Sud) du 7 au 11 novembre par une délégation conduite par le ministre thuringien de l'Economie Matthias Machnig. Les entreprises participantes viennent pour la plupart du secteur de la technique médicale, de l'optique ou des énergies renouvelables. Au programme du voyage sont prévues des visites d'entreprises coréennes, de projets de haute technologie dans la capitale coréenne ainsi que des rencontres bilatérales avec des entreprises asiatiques.

Du 24 au 28 octobre 2011, des entreprises thuringiennes participent à un voyage au Vietnam organisé en coopération avec Germany Trade and Invest. Au programme, sont proposés des forums et des visites d'entreprises, afin d'approfondir des contacts qui existent depuis des années.



La LEG Thüringen a des contacts dans le monde entier. En 2008, une délégation coréenne a visité des fabricants d'équipements solaires à Arnstadt. C'est maintenant au tour d'entrepreneurs thuringiens de se rendre en Corée.

« Montrer notre motivation, découvrir des niches de marché – c'est ainsi que nous cherchons la réussite économique dans des marchés étrangers »

Dr. Arnulf Wulff, chef de service à la LEG.

Du 8 au 13 novembre 2011, une délégation menée par Dr. Arnulf Wulff se rendra à Sao Paulo et Rio de Janeiro. Il s'agit d'une première, puisqu'aucune délégation thuringienne n'avait jusqu'alors voyagé en Amérique du

Sud. Le moment est propice, à en juger par le dynamisme économique dont fait preuve le Brésil depuis quelques années, et à l'aube de deux événements sportifs de tout premier plan : le championnat du monde de football en 2014 et les jeux olympiques d'été en 2016. Le voyage de la délégation permettra aux entreprises thuringiennes, travaillant notamment dans les secteurs des technologies de l'environnement et de la technique médicale, d'intensifier leurs activités économiques sur ce marché étranger. (hw)

La journée du commerce extérieur crée une dynamique

A la fin octobre, cinq marchés étrangers seront à l'honneur lors d'une journée spéciale : la Russie, la Corée du Sud, la France, la Tchétchénie et la Norvège. Parmi les intervenants, on pourra saluer le ministre de l'Economie de Thuringe ainsi que des représentants de haut niveau du monde politique et économique venus des cinq pays partenaires. Environ 200 entreprises sont attendues pour la 5^e journée du commerce extérieur qui aura lieu le 20 octobre 2011 entre 9 et 17h à Weimar.

La conférence sera présentée par Andreas Krey, PDG de la LEG, la Société de Développement de la Thuringe qui organise l'événement en collaboration avec les Chambres de Commerce et d'Industrie (IHK). Le ministre thuringien de l'Economie lance cette année une nouvelle initiative en faveur du commerce extérieur : « Thüringen International ». Ce programme, basé sur l'accroissement de l'aide économique, sera présenté lors de la conférence par Arnulf Wulff de la LEG. (hw)

Promotion de la Thuringe : un duo politique en voyage aux USA

Dès lors qu'il s'agit de stimuler les investissements en Thuringe ou d'inciter les entreprises étrangères à s'implanter dans le land, les responsables thuringiens savent qu'ils trouvent aux Etats-Unis des alliés de choix dans le monde politique et économique.

En mai, Christine Lieberknecht, la Ministre-Présidente de Thuringe, a accompagné le ministre de l'Economie de Thuringe, Matthias Machnig, à la tête d'une délégation d'une vingtaine de



Un entretien au plus haut niveau : la Ministre-Présidente de Thuringe Christine Lieberknecht (g.) s'entretient avec son ministre de l'Economie Matthias Machnig (d.) et le directeur général de General Motors Daniel F. Akerson.

personnes, lors d'un voyage d'une semaine aux Etats-Unis. Le calendrier fut chargé : la délégation est rendu à Detroit et Chicago entre autre destinations. C'est là que les responsables politiques et les chefs d'entreprises de Thuringe ont rencontré des investisseurs de General Motors et du sous-traitant automobile BorgWarner. Ils ont discuté des tendances du secteur automobile lors de séminaires avec des interlocuteurs de premier plan, ou d'investissements en Thuringe lors d'un dîner d'affaires avec des experts économiques américains. Ils se sont fait également les ambassadeurs de la Thuringe touristique, berceau de la réforme – dont on fêtera le 500^e anniversaire en l'an 2017.

Dans leurs bagages, la Ministre-Présidente et le ministre de l'Economie ont rapporté à leur retour deux accords de coopération entre le land de Thuringe et l'état du Michigan. La Fachhochschule Nordhausen et la Oakland University School of Engineering and Computer Science ainsi que le centre thuringien d'innovation et mobilité (ThIMO) et la Lawrence Technological University ont décidé d'associer leurs efforts en matière de recherche sur l'électromobilité et les énergies renouvelables.

Une adresse de premier choix pour les spécialistes de la logistique

La Thuringe offre des conditions optimales : la situation géographique, l'excellente infrastructure et de vastes terrains industriels viabilisés. Tous ces facteurs contribuent à faire du land un site d'implantation privilégié pour les entreprises de logistique. C'est ce que confirment les décisions prises récemment par Redcoon GmbH et le groupe Rhenus, qui établissent à Erfurt et à Eisenach-Kindel de nouvelles bases logistiques.

Des entreprises telles que Dachser, Norma, Schenker ou IKEA ont déjà découvert les avantages de la Thuringe en tant que site logistique. C'est maintenant au tour de Redcoon GmbH, une filiale du groupe Media-Saturn de s'implanter en Thuringe. D'ici 2013, le commerçant en ligne prévoit d'investir 58 millions d'euros dans la construction d'un centre logistique dans la plateforme de transbordement d'Erfurt (GVZ). « Nous avons cherché avec soin, mais nulle part nous n'avons trouvé des conditions aussi favorables à la vente par

correspondance qu'à Erfurt », déclare Reiner Heckel, directeur général de Redcoon, pour expliquer sa décision d'établir en Thuringe un entrepôt logistique et de créer jusqu'à 500 emplois.

L'entreprise Rhenus CL Eisenach GmbH & Co. KG a choisi, elle, de s'implanter en Thuringe de l'Ouest, sur le site industriel d'Eisenach-Kindel. En septembre, les travaux ont commencé sur le chantier du futur centre logistique d'une superficie de 36.000 m². La filiale du groupe européen Rhenus gère déjà un entrepôt central d'une taille comparable à Hørselgau. « La situation géographique s'est avérée idéale, ainsi que le réseau de transports et la main d'œuvres disponible sur place. Tout cela a fait que nous avons décidé de nous installer une nouvelle fois en Thuringe de l'ouest », explique Jürgen Kempe, directeur général de Rhenus CL Eisenach. « Redcoon, Rhenus et d'autres entreprises encore misent sur la Thuringe, cela montre bien que la région

dispose de réels atouts face à la concurrence internationale », déclare Andreas Krey, le président de la LEG. Qui sera la prochaine entreprise à s'installer en Thuringe ? Les paris sont ouverts. (kô)

i NOUVELLES DE LA TECHNOLOGIE :

Le secteur du métal se retrouve

En Thuringe, les industriels de la métallurgie et les constructeurs de machines n'ont pas seulement derrière eux une longue tradition : leur secteur occupe actuellement une place de choix dans l'économie de Thuringe. D'après le « Thüringer Trendatlas 2020 », la construction mécanique devrait jouer un rôle clé dans la croissance économique du land, voyant sa valeur ajoutée brute augmenter de 20 à 27%. Pour mettre tous ces atouts de leur côté, les représentants de la branche se sont retrouvés le 8 septembre dernier lors de la « Journée Thuringienne du Métal » à Erfurt. Plus de 80 participants venant du monde de l'économie, de la formation ou de la politique avaient répondu présent. Cette journée a marqué la mise en œuvre de la feuille de route « Construction mécanique 2020 ». Les entreprises souhaitent travailler plus étroitement en réseau – afin que la branche sache mieux tirer parti des opportunités sur les marchés internationaux, sauvegarder les emplois et en créer de nouveaux. (kô)



La Thuringe est le pays de la logistique : les entreprises du secteur de la logistique sont de plus en plus nombreuses à s'implanter dans ce land.

Global et génial: des entreprises de Thuringe leaders du marché

La Thuringe est fière des entreprises qui se sont implantées sur son sol. Elles ne reflètent pas seulement l'attractivité économique de ce land, mais aussi la place qu'il occupe dans le classement international des régions économiques. Dans le cadre du projet « Stark am Markt » (« Forts sur le marché »), 94 entreprises de Thuringe ont été classées leaders économiques ou technologiques en Allemagne, en Europe et même dans le monde entier. Voici une de ces entreprises leaders.

« La machine de mesure de coordonnées la plus précise au monde » vient de Thuringe. Plus exactement, elle vient de la ville universitaire d'Ilme-

nau. Car c'est ici que l'entreprise thuringienne SIOS Meßtechnik GmbH produit la machine de nanositionnement et de nanomesure la plus performante de la planète, la NMM-1. SIOS est entrée du même coup dans le club des 100 PME allemandes les plus innovantes de l'année 2008.

Depuis la création de l'entreprise en 1991, SIOS accorde une importance extrême à la qualité et à la précision: des appareils de mesure ultra performants car dotés de télémètres laser garantissent une précision de mesure subnanométrique. Cette précision est utilisée dans le monde entier, par des

entreprises spécialisées en étalonnage et en calibrage, en technique de mesure et dans les semi-conducteurs, de plus en plus aussi dans l'industrie automobile.

Sa réussite, SIOS ne la doit pas seulement à son grand département études et recherche. Elle est également due à l'étroite collaboration qui existe avec l'institut de technique sensorique et de technique de mesures industrielles de l'Université Technique d'Ilmenau, ainsi qu'au contact avec ses clients qui rendent possible le développement de nouveaux produits. C'est cette synergie qui garantit le succès des entreprises thuringiennes. (td/kô)

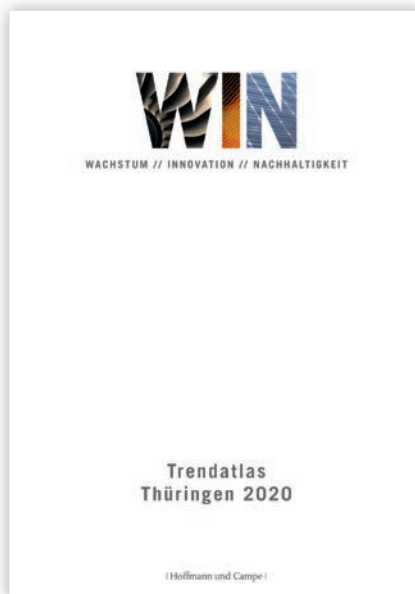
Garder le cap sur la croissance économique à venir

En mai de cette année, le ministre de l'Economie de Thuringe Matthias Machnig a présenté le premier «Trendatlas» (atlas des tendances) de l'économie thuringienne. Cet atlas répertorie les secteurs en pleine croissance et donne des recommandations à suivre jusqu'en 2020 pour qu'à l'avenir, la Thuringe continue de compter parmi les régions économiques les plus dynamiques d'Allemagne.

Au total, ce sont 11 secteurs de croissance que Roland Berger Strategy Consultants (RBSC) a identifié en Thuringe. Outre 30 « mégatendances » globales et presque 260 zones de tendance, l'expert en conseil aux entreprises a examiné les forces et les faiblesses du land de Thuringe, tout en consultant des entrepreneurs et des experts. « Le résultat de cette étude, c'est une stratégie de croissance pour la Thuringe, qui permette de concentrer les ressources limitées sur quelques champs de croissance prometteurs », résume le ministre de l'Economie de Thuringe.

Cet atlas des tendances réserve quelques surprises à ses lecteurs. On connaît certes déjà les huit technologies d'application et transversales qui se sont bien établies en Thuringe, notamment la construction mécanique, la technique d'automatisation ou l'industrie des plastiques et de l'automobile. Mais il

existe également de nouveaux secteurs à forts potentiels de développement comme les technologies vertes, la robotique de service et l'industrie créative. Si l'accent est mis sur le développement ciblé de ces onze champs de croissance, le land de Thuringe pourrait d'ici 2020 voir sa valeur ajoutée brute augmenter de jusqu'à 77% dans les huit technologies



Le «Trendatlas 2020» décrit les principales branches porteuses d'avenir dans l'économie de Thuringe.

d'application et transversales. Les autres champs de croissance pourraient connaître une augmentation allant jusqu'à 100%. (kö)

i Les champs de croissance de Thuringe en bref :

- › Automobile
- › Construction mécanique
- › Life Sciences
- › Energies non polluantes et stockage énergétique
- › Matières plastiques et céramique
- › Technique d'automatisation
- › Microtechnique et nanotechnique
- › Optique et optoélectronique
- › Technologies vertes (GreenTech – à l'exception de la production énergétique et du stockage énergétique)
- › Industrie créative et éducation par le jeu
- › Robotique de service

Utiliser la lumière de façon durable ...

... tel est le but que se sont fixés des acteurs du monde scientifique, industriel et politique, en créant au mois de mai dernier le cluster d'innovation de Fraunhofer Green Photonics Jena. Car la Thuringe veut devenir un « moteur vert », non seulement dans le domaine de la mobilité, mais aussi dans celui de l'optique.

« L'utilisation de technologies optiques qui préservent les ressources naturelles et l'environnement : voilà un sujet qui recèle un fort potentiel

de croissance ! Avec le cluster d'innovation Green Photonics, nous nous efforçons de devenir le moteur de l'innovation pour des solutions vertes dans l'optique et la photonique », explique Prof. Dr. Andreas Tünnermann, coordinateur du cluster et directeur de l'institut Fraunhofer d'optique appliquée et de mécanique fine (IOF). Avec 22 entreprises de la région de Iéna et des chercheurs de l'Université Technique d'Ilmenau, l'Institut de technologies photoniques, l'Université ainsi que la Fachhochschule Jena, le cluster

travaille depuis mai 2011 sur les potentiels d'économie existant dans l'industrie optique. L'intérêt des chercheurs se porte d'abord sur l'amélioration des systèmes optiques dans la technique énergétique ainsi que l'analyse sensorielle de l'environnement et de l'alimentation. Les scientifiques se consacrent ensuite à l'éclairage à LED d'une grande efficacité énergétique. Actuellement, l'IOF travaille avec asphericon GmbH sur un procédé de fabrication d'objectifs haute performance équipés de lentilles asphériques. (kö)

De bonnes notes pour une université thuringienne

En avril dernier, l'Université Technique d'Ilmenau en Thuringe (Technische Universität Ilmenau) a été récompensée pour la formation d'excellente qualité qu'elle dispense. Dans le classement des établissements d'enseignement supérieur publié par le magazine « WirtschaftsWoche », la TU Ilmenau arrive parmi les dix premiers pour toutes les filières d'études. Elle est même classée à deux reprises parmi les cinq premières universités allemandes.

4^e place pour le cursus d'informatique de gestion, 5^e place pour le cursus d'informatique, 6^e place pour celui d'ingénierie technico-commerciale et d'électrotechnique, 9^e place pour le cursus de construction mécanique et les sciences physiques et naturelles... La seule université technique que compte la Thuringe, la TU Ilmenau, se classe parmi les meilleures universités allemandes. Et ce n'est pas la première fois. Chaque année, le magazine spécialisé « WirtschaftsWoche » demande à plus de 500 directeurs des ressources humaines des plus grandes entreprises allemandes d'évaluer

la qualité des formations universitaires. Ce classement montre que la formation que nous offrons, qui est à la fois axée sur la pratique et basée sur des connaissances théoriques solides, répond aux besoins actuels et futurs de l'industrie », explique le recteur Prof. Peter Scharff.

En Allemagne, il existe plus de 400 établissements d'enseignement supérieur proposant quelques 9.000 filières; le classement établi par les futurs employeurs aide les bacheliers, les étudiants et leurs parents à s'orienter et à choisir le lieu de leurs études. (td)



Depuis juin, les forêts de hêtres de la Hainich sont inscrites au patrimoine mondial naturel de l'UNESCO.



L'UNESCO rend hommage aux forêts de Thuringe

Patrimoine mondial naturel de l'UNESCO – c'est ainsi que le parc national de la Hainich à l'Ouest de la Thuringe peut désormais se nommer. A la fin du mois de juin 2011, le comité du patrimoine mondial de l'UNESCO a inscrit 1.500 hectares du domaine boisé en grande partie intact sur la liste du patrimoine mondial. Le seul parc national que compte la Thuringe est maintenant une des quatre forêts anciennes de hêtres d'Allemagne jugées

dignes de protection par l'UNESCO. La Hainich est le plus grand domaine d'arbres feuillus d'Allemagne. Couvrant une superficie de 7.500 ha de cet ensemble, le parc national de la Hainich se trouve désormais au même rang que d'autres sites inscrits par l'UNESCO au patrimoine mondial naturel, tels le parc national Yellowstone aux Etats-Unis, les chutes du Niagara au Canada et les îles Galapagos dans l'Océan Pacifique. (td)

i Des rendez-vous culturels

> Du 28 au 30 octobre 2011

MelosLogos – 10. Journées de la chanson poétique à Weimar avec des œuvres de Paul Celan, Stefan George, Ossip Mandelstam, Olivier Messiaen et Arnold Schönberg »

> 25 novembre 2011

« De grands moments – la longue nuit des sciences à Iéna »

Le pape Benoît XVI en visite en Thuringe

Avec Berlin et Freiburg, la Thuringe était au programme du 21^e voyage à l'étranger du pape Benoît XVI. Fin septembre, le chef de l'église catholique s'est rendu à Erfurt et à Etzelsbach, lieu de pèlerinage situé dans la région d'Eichsfeld.

C'est le 23 septembre 2011 à 11:06 heures

très exactement qu'un pape a foulé le sol de Thuringe, pour la première fois dans l'histoire. Après avoir été reçu par la Ministre-Présidente de Thuringe Christine Lieberknecht, le pape Benoît XVI s'est rendu à la Cathédrale Sainte-Marie d'Erfurt (Mariendom). C'est là qu'il a signé le livre d'or de la ville, avant d'aller visiter le cloître des augustins (Augustinerkloster).

L'après-midi, le pape a poursuivi sa route en direction de l'Eichsfeld. Pendant les vêpres, Benoît XVI a souligné l'importance de la foi en Dieu à l'époque actuelle. Plus de 90.000 pèlerins ont célébré les vêpres avec le pape. Le lendemain, près de 30.000 personnes s'étaient rassemblées à Erfurt, pour la messe célébrée par le souverain pontife. (kô)

A(p)propos de la Thuringe

Pour tous ceux qui veulent avoir un accès mobile aux informations pratiques et actuelles liées au tourisme en Thuringe, il existe désormais un nouveau service offert par la Thüringer Tourismus GmbH. Les utilisateurs de tablettes PC et d'Apple iPad peuvent se lancer dans un voyage multimédia à travers la Thuringe : avec la première application mobile « Musikland Thüringen » (la Thuringe, pays de la musique). Ce service permet aux vacanciers et aux per-

sonnes intéressées de s'informer en un éclair sur des possibilités d'excursion. L'application ressemble à un magazine invitant au voyage dans le paysage musical de la Thuringe : elle propose des extraits sonores, des vidéos musicales et des diaporamas. Il y en a pour tous les âges et pour tous les goûts musicaux : de Liszt à Clueso en passant par Bach. L'application peut être téléchargée gratuitement dans tous les Apple Stores.

Les utilisateurs de Smartphone peuvent eux aussi avoir accès à des informations concernant la Thuringe : le nouveau site internet mobile de la Thüringer Tourist-Information propose des rubriques telles que « Thèmes de voyage », « Régions et lieux », « Evénements », « Hébergement » et « Service », permettant de préparer son prochain voyage dans le land. (td)

@ www.itunes.apple.com
www.thuringen.tourismus.de

Société de Développement de la Thuringe (LEG Thüringen)
Mainzerhofstraße 12,
99084 Erfurt/Allemagne
Téléphone: +49 3 61 5603-450
Fax: +49 3 61 5603-328
Email: invest@leg-thueringen.de
Internet: www.invest-in-thuringia.de

Rédaction: Dr. Holger Wiemers (V.i.S.d.P.),
Olivia Köllmer, Theresa Dunkel, Christine Maas
Mis en page: KNSK, Hamburg
Impression: Förster & Borries
GmbH & Co. KG, Zwickau
Documentation: page 1 Kaufland Dienstleistung GmbH & Co. KG, page 2 Daimler AG, page 3 Thüringer Staatskanzlei/Jens-Ulrich Koch, page redcoon GmbH, page 5 TMWAT, page 6 Staatskanzlei/Jens-Ulrich Koch

